

# Instrucciones de uso

## Parte B Vista general de máscaras



**We are Fliegl.**

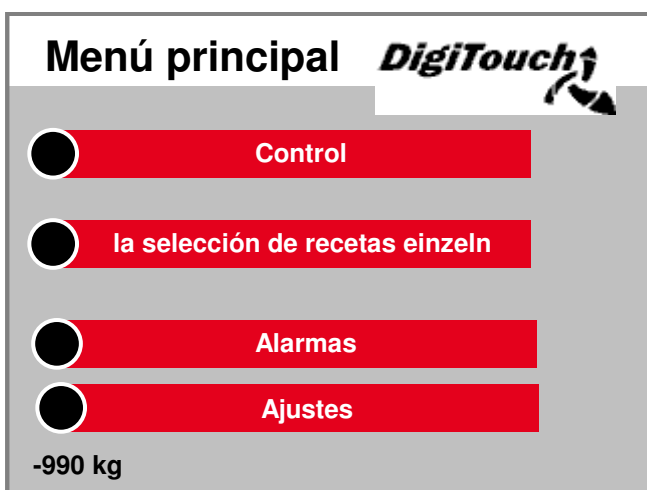
**LastChangedRevision: 19165**  
**LastChangedDate: 2016-07-05**

# Máscara de inicio



Para el hormigón DigiTouch recibidos. Pulse "START" para acceder al menú principal.

# Menú principal



Este es el menú principal. por Pulse el icono "Inicio" en los fondos vienen cualquier momento volver aquí. Si desea controlar el Acondicionado, para la selección de r Las alarmas y los ajustes navegar.

# Menú control



En este menú, puede El funcionamiento automático y manual intercambio, y seleccione. la modo seleccionado es de color depositado. al pulsar el entra en el modo seleccionado en ese uno en el control de este modo. El modo sólo puede ser ser cambiado si el Motor está parado.

# manual



Esta máscara permite la operación manual de la persona Unidades. Aquí se puede manualment cambiar las funciones individuales. Algunos son como botones, algunos c Interruptor dio cuenta. Por favor, haga en marcha en seco con el Controlar familiar.

## El modo automático

secuencia de C8/10 32 F3 1,0m			
Bereit			
mezclador	real	cuota	
agua	0	0	
grava	0	2365	
agua	0	80	
cemento	0	120	
flujo	0	12	
retardador	0	12	
arena	0	0	
arena/cemento	0	0	

secuencia automática de recetas: Para ello, pulsando "Inicio". mirar Mostrar la cantidad real de débito y de la gravilla. Después de alcanzar la control de la cantidad calculada de gr el objetivo asciende por el agua y Cemento basado en la actual peso de grava de nuevo y esta dosific de forma automática.

## la selección de recetas

recetas			
Nº:	0	0 16 32 64/80,96	
nombre:	C8/10 32 F3	1,0m³	
tipo de mezclado:	15 s		
agua:	0 kg		
grava:	2365 kg	0.86 m³	
agua:	80 kg	0.08 m³	
cemento:	120 kg	0.04 m³	
flujo:	12 s	2.40 l	2.0 %
retardador:	12 s	2.40 l	2.0 %
arena/cemento:	0 kg	0.00 m³	
arena:	0 kg	0.00 m³	
	2565 kg	0.98 m³	

La receta seleccionada actualmente La operación automática es de color g depositado. al pulsar el Número de receta, una Seleccione otra receta. Al pulsar los nombres de las recetas o sus valores kg o de las El tiempo de mezclado puede cambiar ser.

# Página de alarma



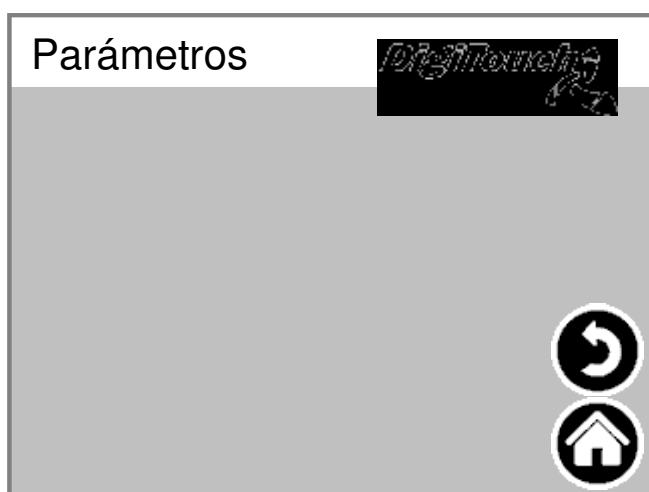
Éstos son la corriente Alarmas. Las alarmas no están fuera de fecha, desaparecerá inmediato de esta lista. alarmas no han confirmado ni reconocido ser. Una excepción son ciertas versiones de FU. Con el botón "H" puede ser una Historia de alarmas últimos display.

# Ajustes



En este menú, el sistema de configurarse. la puntos individuales se pueden encont debajo de cada uno descripción separada.

# parámetro1



todo

# parámetro2



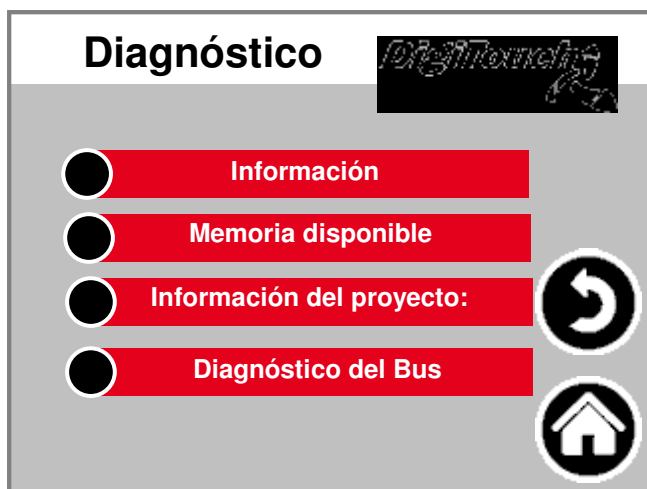
Tiempo de espera: Tiempo entre la automática dosis de grava, Agua y cemento  
Pesas bien: dejar de umbral cuando haya terminado de concreto  
Seguimiento automático: automático ajuste  
Arrastra el agua, el cemento: manual o valores automáticos de cantidad rebasamiento

# Otros



Otros puntos que sólo ocasionalmente debe ser llamado.

# diagnóstico



Descripción general del menú para Diagnóstico!

# información

**Información**

IP Dirección	10.20.10.2
Nombre del módulo	DC1005M T MP266 00 1131PA CL IO
Número de serie	270004800-00215
SerialPortCOM1Use	User Only
Batería	OK
Battery present with the voltage of 3,3V	23 °C
Versión firmware	2.34.0
Fecha firmware	27.09.2017
MAC	00 E0 BA 90 79 84
	DC1005M T





La información del proyecto, tales con Fecha de la versión del programa, etc

# memoria libre

**Memoria disponible**

Total	8192 KB	483 MB
Ocupada	1672 KB	34 MB
Libre	6520 KB	424 MB
Ocupada	20 %	7 %
Libre	aplicar	





Pantalla de memoria libre.  
Tecla para cancelar la alarma  
Historia y compartir  
Memoria.

# Información del proyecto:

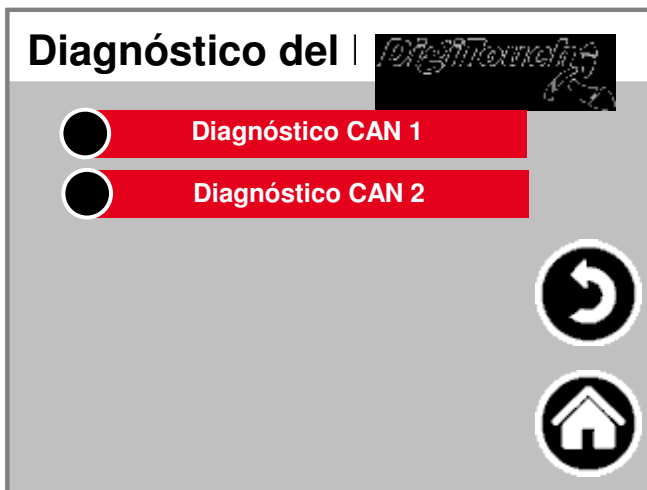
**Información del**

Proyecto:	PrintoutManual.pro
Fecha del proye	DT#2019-01-08-14:49:07
Título del proyec	3-10-29 17:40:57Z hoepffr \$
Autor del proyec	\$LastChangedBy: hoepffr \$
Descripción del	WorkspaceInformation.pin \$
Versión:	tChangedRevision: 24002 \$
ID del proyecto:	78595
Conservar tama	152



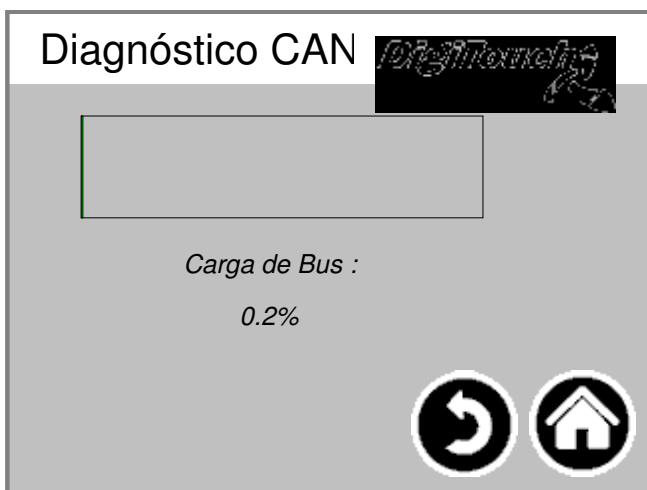
La información del proyecto, tales con Fecha de la versión del programa, etc

# Diagnósticos CAN



El diagnóstico de diversas sistemas de bus.

# Carga Bus CAN



carga del bus en el bus CAN



# Diagnóstico CAN

Diagnóstico C/ 

Nudos: Estado del Bus:

5	
32	97
33	97
34	97
35	97
36	97
37	97
38	97
39	97
40	97



Los diversos dispositivos CAN:  
desde arriba: pueden dominar analógi  
FU1 salida .. FU4

Los estados en detalle:

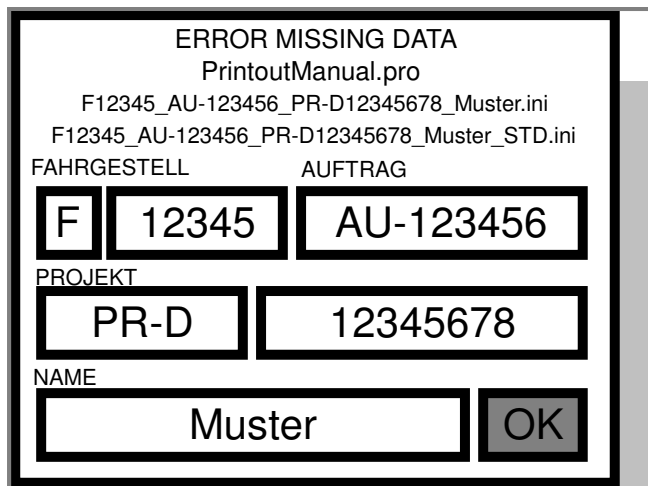
**MAESTRO: Estado 0,1,2:** La voluntad del Maestro de forma automática y en los primeros ciclos después de un SPSStart través. **Estado 3:** Estado 3 del maestro durante algún tiempo mantenido. **Situación 5:** Estado del 5 es para el maestro el estado de funcionamiento normal. **ESCLAVO: Estado -1:** El esclavo es el mensaje NMT [Restablecer nodo] restablecer y el cambio de forma independiente en el estado 1. **Estado 1:** El esclavo reemplazado después de un tiempo máximo de 2 s, o Inmediatamente después de recibir el mensaje de arranque en 2. **Estado del Estado 2:** El esclavo para cambiar un tiempo de retardo de 0,5 segundos automáticamente el estado 3. Este tiempo corresponde a la experiencia, que muchos dispositivos CANopen se alistan inmediatamente van a recibir sus organismos de normalización de configuración, después de que enviaron su mensaje Bootup tener. **Estado 3:** En el estado 3 es el esclavo configurado. Los esclavos con durante Fase de configuración de un problema, permanecer en el estado 3, o ir a la Fase de configuración directamente en un estado de error (Estado > 5). **Situación 5:** Estado del 5 es la normalidad Estado de funcionamiento del esclavo. **Estado 97:** A Nodo pasa al estado 97 cuando es opcional (dispositivo opcional en la CAN Configuración) y no según la SDOAnfrage 0x1000 tiene el objeto de responder. **Estado 98:** A Nodo pasa al estado 98 si la Tipo de dispositivo (0x1000 objeto) no es la tipo configurado corresponde.

# traducen los valores predeterminado



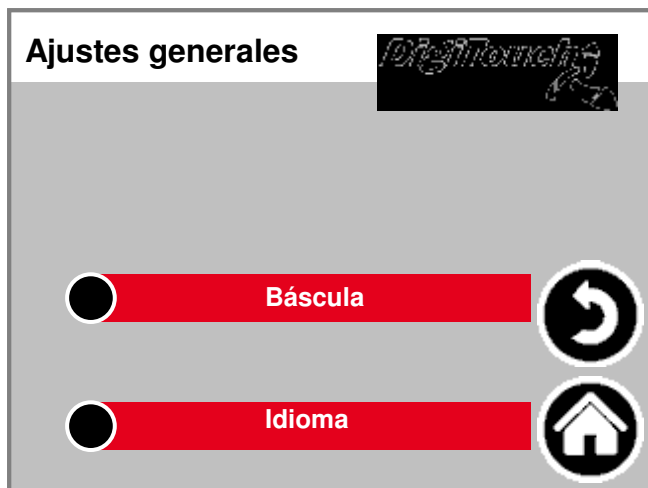
Ajuste el  
Estándar valora las actuales.  
PIN-protégida:

## Operador



Chasis y encargado  
número

## Menú configuraciones básicas



En este menú,  
ajustes más básicos  
ser hecho. normalmente  
no es requerido por el usuario!

# Equipamiento

Equipamiento 2 <i>DigiTouch</i>	
Mezcladora	No
Mezcladora FU	No
arena/cemento	No
arena	No
grava	No
flujo	No
retardador	No

Selección de mezcladores con o sin convertidor de frecuencia (FU).

# Báscula

Báscula <i>DigiTouch</i>	
<input type="radio"/> Pantalla externa	Célula de pesaje
<input type="radio"/> Mando de distancia	Activo 0
<input type="radio"/> Interfaces	Detalle báscula
<input type="radio"/> Otros	
<input type="radio"/> Iniciar sesión	

Descripción general del menú ofrece El acceso a todos los ajustes y Funciones de diagnóstico escala.

# 1-4 células

1-4Célula de p <i>DigiTouch</i>									
<table border="1"> <tr><th>Célula 1</th></tr> <tr><td>Done 0</td></tr> <tr><td>Timeout 0</td></tr> <tr><td>0 kg</td></tr> </table>	Célula 1	Done 0	Timeout 0	0 kg	<table border="1"> <tr><th>Célula 2</th></tr> <tr><td>Done 0</td></tr> <tr><td>Timeout 0</td></tr> <tr><td>0 kg</td></tr> </table>	Célula 2	Done 0	Timeout 0	0 kg
Célula 1									
Done 0									
Timeout 0									
0 kg									
Célula 2									
Done 0									
Timeout 0									
0 kg									
<table border="1"> <tr><th>Célula 3</th></tr> <tr><td>Done 0</td></tr> <tr><td>Timeout 0</td></tr> <tr><td>0 kg</td></tr> </table>	Célula 3	Done 0	Timeout 0	0 kg	<table border="1"> <tr><th>Célula 4</th></tr> <tr><td>Done 0</td></tr> <tr><td>Timeout 0</td></tr> <tr><td>0 kg</td></tr> </table>	Célula 4	Done 0	Timeout 0	0 kg
Célula 3									
Done 0									
Timeout 0									
0 kg									
Célula 4									
Done 0									
Timeout 0									
0 kg									
0 kg	Activo 0								

# ident (5-8; 9-12)

Descripción general de 4 células de c Las flechas de desplazamiento. cuadr para permitir que las vigas de tocar para llegar a los detalles.

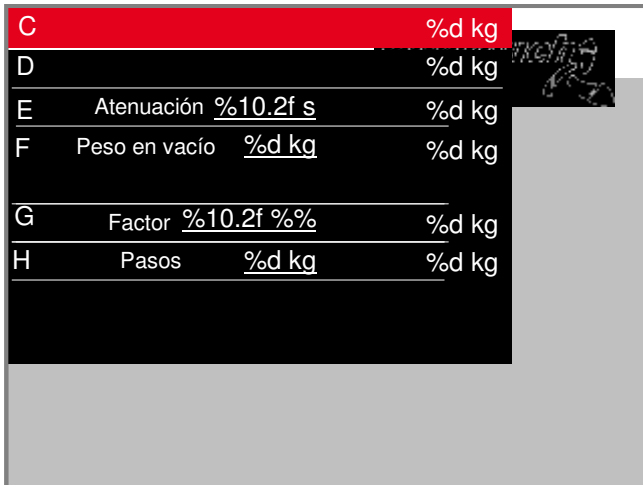
# 1 Detalle de la célula

# ident (2 ss)



Detalle del menú de ajuste entre otros carga mínima y / o máxima de las células; Filtro A y C

# Configuraciones de pesa en total



máximo y mínimo capacidad de la balanza; filtro total; incremento

# 1-4 pantalla



Habilitar el exterior Pantallas. ADVERTENCIA: Algunos re reinicio después de ajustar este ajuste.

## 5-8 pantalla



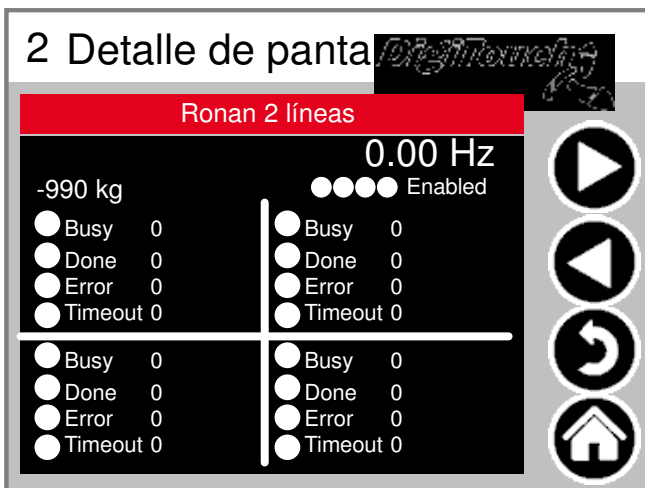
Habilitar el exterior Pantallas. ADVERTENCIA: Algunos re inicio después de ajustar este ajuste.

## Pantalla 1 detalle (1 línea)



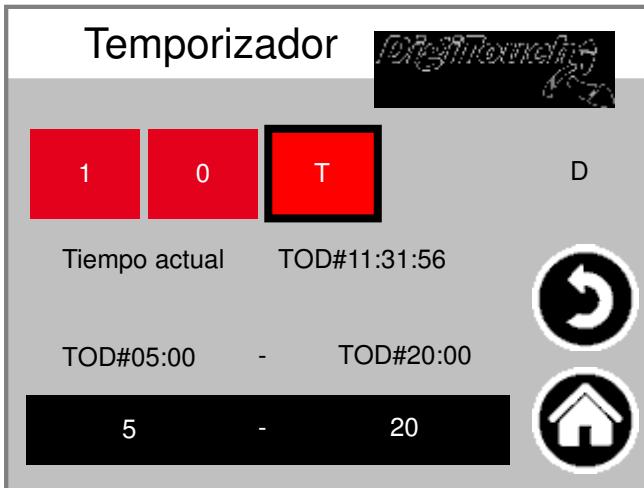
Vista en detalle de la pantalla para Visualización 1 línea proporciona la Máscara como este (zona 1 de datos)

## Pantalla 2 detalle (2 líneas)



Vista en detalle de la pantalla para toda pantalla de 2 líneas proporciona Máscara como esto (4 áreas de datos)

# Temporizador



Aquí, un servicio nocturno hacerse realidad. (T) o La operación continua (1) o desactiva (0)

# Mando de distancia



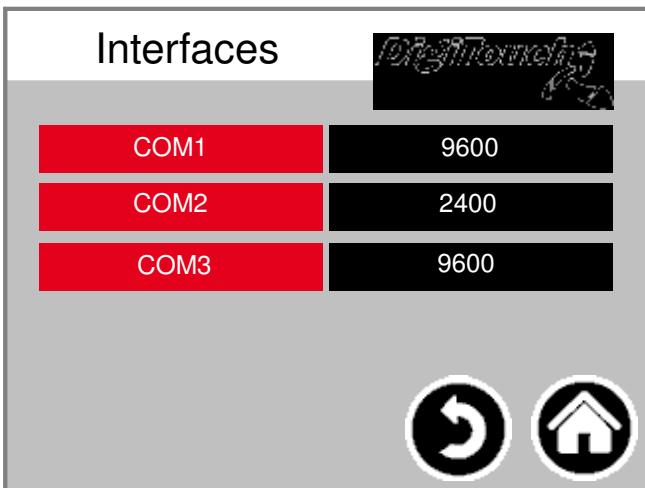
Generalidades mandos a distancia Actualmente sólo 1 tipo. cuadro del gr Toque para activar vigas para llegar a los detalles.

# Detalle del control remoto de la radio



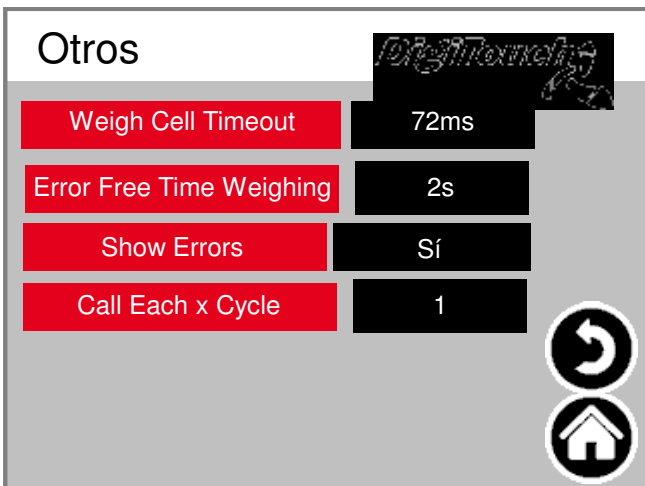
Primer de radio. la número de serie es hierduch "aprende almacenado! Dar 3 círculos Condición de 3 teclas superiores.

# puertos COM



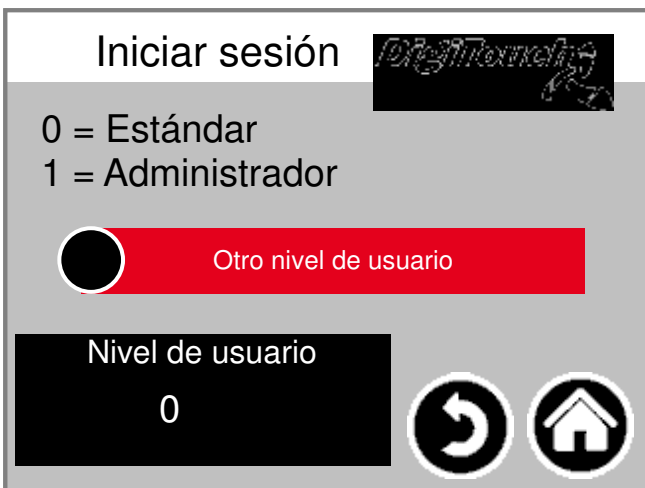
Visualización de las velocidades de tr Puertos. Para fines de diagnóstico!

# externo



externo

# iniciar la sesión



Entrar en otro nivel de usuario hacer a la configuración.

# Cambio de idioma



Aquí seleccione ya sea local o de estar ubicada.

# Cambio de idioma local



Cambio de idioma local. adjunto es el idioma de la pantalla táctil cambiado y almacenada de tal manera. De nuevo en el siguiente inicio existe. (Salvo fallo de alimentación)

# Cambio de idioma eliminado





Idioma de conmutación de distancia. El lenguaje es presente en una consola remota, como la web Visu cambió.



# Información sobre el idioma del archi

Idioma
Meldungen.xml: tChangedRevision: 19152 \$
modi.xml: tChangedRevision: 19152 \$
sprachen.xml: tChangedRevision: 19152 \$
alarmmeld.xml: tChangedRevision: 23293 \$
allgemein.xml: tChangedRevision: 19694 \$
weiteres.xml: tChangedRevision: 19152 \$
weiteres2.xml: tChangedRevision: 19152 \$



Aquí está la versión de la  
Los archivos de idioma que aparecen.  
Compruebe si hay una actualización c  
fue un éxito.

# Textos de alarma

0	system/alarmgroupallalarms 0
1	Parada de emergencia
2	Avería sinfín 2
3	Avería sinfín 3
4	Avería sinfín 1
5	Avería techo válvulas de seguridad
6	Avería motor de la mezcladora
7	Avería agregado hidráulico

8	Avería alimentar derecha
9	Avería agregado hidráulico techo
10	Avería válvula de seguridad
11	Avería agregado hidráulico techo L2
12	Avería agregado hidráulico L2
13	Avería válvulas de seguridad L2
14	Avería del sinfín vertical derecha
15	Avería del sinfín horizontal derecha

16	Avería 16
17	Avería sinfín dosificación 1
18	Avería sinfín dosificación 2
19	Avería sinfín dosificación 3
20	Avería sinfín dosificación 4
21	Avería sinfín dosificación 5
22	Avería sinfín dosificación 6
23	Avería mezcladora

24	Avería mezcladora derecha
25	Error tarjeta A1
26	convertidor de frecuencia mezcladora de
27	Error tarjeta A2
28	Error tarjeta A3
29	Avería FDC sinfín 3
30	Avería FDC sinfín 2
31	Avería FDC sinfín 1

32	Error sensor de pesaje 1
33	Error sensor de pesaje 2
34	Error sensor de pesaje 3
35	Error sensor de pesaje 4
36	Error sensor de pesaje 5
37	Error sensor de pesaje 6
38	Error sensor de pesaje 7
39	Error sensor de pesaje 8

40	Error sensor de pesaje 9
41	Error sensor de pesaje 10
42	Error sensor de pesaje 11
43	Error sensor de pesaje 12
44	Error sensor de pesaje 13
45	Error sensor de pesaje 14
46	Error sensor de pesaje 15
47	Error sensor de pesaje 16

48	Sensor 1 sin señal
49	Sensor 2 sin señal
50	Sensor 3 sin señal
51	Sensor 4 sin señal
52	Sensor 5 sin señal
53	Sensor 6 sin señal
54	Sensor 7 sin señal
55	Sensor 8 sin señal

56	Sensor 9 sin señal
57	Sensor 10 sin señal
58	Sensor 11 sin señal
59	Sensor 12 sin señal
60	Sensor 13 sin señal
61	Sensor 14 sin señal
62	Sensor 15 sin señal
63	Sensor 16 sin señal

64	system/alarmgroupallalarms 64
65	system/alarmgroupallalarms 65
66	system/alarmgroupallalarms 66
67	system/alarmgroupallalarms 67
68	system/alarmgroupallalarms 68
69	system/alarmgroupallalarms 69
70	system/alarmgroupallalarms 70
71	system/alarmgroupallalarms 71

72	system/alarmgroupallalarms 72
73	system/alarmgroupallalarms 73
74	system/alarmgroupallalarms 74
75	system/alarmgroupallalarms 75
76	system/alarmgroupallalarms 76
77	system/alarmgroupallalarms 77
78	system/alarmgroupallalarms 78
79	system/alarmgroupallalarms 79

# Textos de alarma

80	system/alarmgroupallalarms 80
81	system/alarmgroupallalarms 81
82	system/alarmgroupallalarms 82
83	system/alarmgroupallalarms 83
84	system/alarmgroupallalarms 84
85	system/alarmgroupallalarms 85
86	system/alarmgroupallalarms 86
87	system/alarmgroupallalarms 87

88	system/alarmgroupallalarms 88
89	system/alarmgroupallalarms 89
90	system/alarmgroupallalarms 90
91	system/alarmgroupallalarms 91
92	system/alarmgroupallalarms 92
93	system/alarmgroupallalarms 93
94	system/alarmgroupallalarms 94
95	system/alarmgroupallalarms 95

96	system/alarmgroupallalarms 96
97	system/alarmgroupallalarms 97
98	system/alarmgroupallalarms 98
99	system/alarmgroupallalarms 99
100	system/alarmgroupallalarms 100
101	system/alarmgroupallalarms 101
102	system/alarmgroupallalarms 102
103	system/alarmgroupallalarms 103

104	system/alarmgroupallalarms 104
105	system/alarmgroupallalarms 105
106	system/alarmgroupallalarms 106
107	system/alarmgroupallalarms 107
108	system/alarmgroupallalarms 108
109	system/alarmgroupallalarms 109
110	system/alarmgroupallalarms 110
111	system/alarmgroupallalarms 111

112	Poca memoria disponible
113	Muy poca memoria disponible
114	Error memoria ALMACENAMIENTO
115	Apagado controlado por tiempo
116	Poca memoria SD disponible
117	Muy poca memoria SD disponible
118	HAlarmGroupMemory.m.ID06
119	HAlarmGroupMemory.m.ID07

120	HAlarmGroupMemory.m.ID08
121	HAlarmGroupMemory.m.ID09
122	HAlarmGroupMemory.m.ID10
123	HAlarmGroupMemory.m.ID11
124	HAlarmGroupMemory.m.ID12
125	HAlarmGroupMemory.m.ID13
126	HAlarmGroupMemory.m.ID14
127	Error de radio ID

128	Avería CAN máster
129	Avería salidas CAN
130	Avería CAN convertidor de frecuencia 1
131	Avería CAN convertidor de frecuencia 2
132	Avería CAN convertidor de frecuencia 3
133	Avería CAN convertidor de frecuencia 4
134	Avería CAN convertidor de frecuencia 5
135	IAlarmGroupCANBus.m.ID07

136	IAlarmGroupCANBus.m.ID08
137	IAlarmGroupCANBus.m.ID09
138	IAlarmGroupCANBus.m.ID10
139	IAlarmGroupCANBus.m.ID11
140	IAlarmGroupCANBus.m.ID12
141	IAlarmGroupCANBus.m.ID13
142	IAlarmGroupCANBus.m.ID14
143	IAlarmGroupCANBus.m.ID15

Alarmtexte sind im 1:1 Masstab dargestellt.

# Textos de alarma

# Textos del mensaje

0	MELDUNG_INIT	Aviso después de encender
1	MELDUNG_PAUSE	Pausa
2	MELDUNG_HAND	Manual
3	MELDUNG_AUS	Apagado
4	MELDUNG_BEFUELLEN	Llenar
5	MELDUNG_EXTERN_PAUSE	Pausa externa
8	MELDUNG_LEER	Peso mínimo
9	MELDUNG_STOERUNG	Avería

10	MELDUNG_VORLAUF_RUEHRWERK	Avance agitador
%s	MELDUNG_VORLAUF_EINBRINGSCHNITTEN	MELDUNG_VORLAUF_EINBRINGSCHNITTEN
%s	MELDUNG_VORLAUF_HOCHFOERDGEN	MELDUNG_VORLAUF_HOCHFOERDGEN
%s	MELDUNG_VORLAUF_TROGSCHNEIDUNGEN	MELDUNG_VORLAUF_TROGSCHNEIDUNGEN
21	MELDUNG_VORLAUF_DOSIERSCHNITTEN 1	Avance sinfín dosificación 1
22	MELDUNG_VORLAUF_DOSIERSCHNITTEN 2	Avance sinfín dosificación 2
23	MELDUNG_VORLAUF_DOSIERSCHNITTEN 3	Avance sinfín dosificación 3
24	MELDUNG_VORLAUF_DOSIERSCHNITTEN 4	Avance sinfín dosificación 4

25	MELDUNG_VORLAUF_DOSIERSCHNITTEN 5	Avance sinfín dosificación 5
26	MELDUNG_VORLAUF_DOSIERSCHNITTEN 6	Avance sinfín dosificación 6
32	MELDUNG_VORLAUF_MISCHER_LAUF	Avance mezcladora lento
33	MELDUNG_VORLAUF_MISCHER_SCHNITTEN	Inicio mezcladora rápido
41	MELDUNG_DOSIERUNG	Dosificación
52	MELDUNG_NACHLAUF_MISCHER_SCHNITTEN	Arrastre mezcladora rápido
53	MELDUNG_NACHLAUF_MISCHER_LAUF	Arrastre mezcladora lento
62	MELDUNG_NACHLAUF_DOSIERSCHNITTEN 6	Arrastre sinfín dosificación 6

63	MELDUNG_NACHLAUF_DOSIERSCH	Arrastre sinfín dosificación 5
64	MELDUNG_NACHLAUF_DOSIERSCH	Arrastre sinfín dosificación 4
65	MELDUNG_NACHLAUF_DOSIERSCH	Arrastre sinfín dosificación 3
66	MELDUNG_NACHLAUF_DOSIERSCH	Arrastre sinfín dosificación 2
67	MELDUNG_NACHLAUF_DOSIERSCH	Arrastre sinfín dosificación 1
%s	MELDUNG_NACHLAUF_TROGSCHN	idungen MELDUNG_NACHLAUF_TRO
%s	MELDUNG_NACHLAUF_HOCHFOER	en MELDUNG_NACHLAUF_HOCHFOE
%s	MELDUNG_NACHLAUF_EINBRINGS	ungen MELDUNG_NACHLAUF_EINBR

73	MELDUNG_NACHLAUF_RUEHRWER	Arrastre agitador
80	MELDUNG_AUTOMATISCHE_RUECK	Vuelta automática
81	MELDUNG_ENTLEERHUB	Elevador de descarga
82	MELDUNG_DUMP_SIGNAL	Señal DUMP
83	MELDUNG_FREIFAHREN	Marcha libre
84	MELDUNG_ANGEFORDERTE_RUECK	Vuelta demandada
85	MELDUNG_WAAGE_BERUHIGUNG	Parada de báscula
0	0	Aviso después de encender





► **Fliegl Agrartechnik GmbH**

Bürgermeister-Boch-Str. 1

D-84453 Mühldorf a. Inn

Tel.: +49 (0) 86 31 307-0

Fax: +49 (0) 86 31 307-550

e-Mail: [info@fliegl.com](mailto:info@fliegl.com)

**We are Fliegl.**